

Z000510

Obchodné meno: TEPLÁREŇ, a.s. Považská Bystrica
so sídlom: Robotnícka 0, 017 34 Považská Bystrica, Slovensko
IČO: 36 300 683
zverejňuje neúplnú: Riadnu individuálnu účtovnú závierku
za obdobie: 1. 1. 2012 - 31. 12. 2012
v: celých €

SÚVAHA

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 030 + r. 061	001	94873955		78889780		
			15984175			85379337	
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002	81180545		67421288		
			13759257			68669842	
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 010)	003	33931				
			33931			2846	
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj(012) - /072, 091A/	004					
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	005	33931				
			33931			2846	
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	006					
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007					
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008					
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009					
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010					
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až 020)	011	77790555		64065229		
			13725326			65078937	
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	012	404758		404758		
						385173	
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	013	27175786		21790556		
			5385230			20232532	
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	014	49223166		40883070		
			8340096			38265889	
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	015					
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	016					
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017					

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2		Netto 3
				Korekcia - časť 2			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018	986845		986845		
					6161913		
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019					
					33430		
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020					
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až 029)	021	3356059		3356059		
					3356059		
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022	3356059		3356059		
					3356059		
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatn m vplyvom (062) - 096A	023					
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024					
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025					
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026					
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027					
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028					
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029					
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030	13627146		11402228		
			2224918			16565713	
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až 037)	031	14074		14074		
					163628		
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032	14074		14074		
					163628		
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033					
3.	Výrobky (123) - 194	034					
4.	Zvieratá (124) - 195	035					
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036					
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	037					
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až 045)	038					
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039					

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040					
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041					
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042					
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043					
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044					
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045					
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až 054)	046	9445050	7220132			
			2224918		4522449		
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	8156605	5931687			
			2224918		4178715		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048					
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049	3299	3299			
					91026		
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050					
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 39	051					
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052					
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053	1015701	1015701			
					247619		
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	269445	269445			
					5089		
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	4168022	4168022			
					11879636		
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	11549	11549			
					4453		
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	4156473	4156473			
					11369841		
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058					
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059					
					505342		
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060					
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	66264	66264			
					143782		

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062					
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	65039	65039			
					143586		
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064					
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	1225	1225			
					196		

Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 121	066	78889780	85379337
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	22448435	21941362
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	12569053	12569053
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	12569053	12569053
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	070		
3.	Zmena základného imania +/- 419	071		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	072		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	7491501	7435685
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074	3320	3319
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075	7488181	7488181
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076		
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077		-55815
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	593232	421706
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	593232	421706
2.	Nedeliteľný fond (422)	082		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	995175	-200342
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	995175	
2.	Neuhradená strata minulých rokov (/-/429)	086		-200342
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	799474	1715260
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	53503286	63276884
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	835086	1165117
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	809093	1139124
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092		

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	25993	25993
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	1466603	709543
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096		
3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	097		
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	50568	27476
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104	300057	4576
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105	1115978	677491
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	11362762	13903625
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	10437467	11321955
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108		
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	103306	1534308
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110	210488	239358
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	422838	618581
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112		
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	26672	36236
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	31021	26290
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	8445	21536
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	122525	105361
B.IV.	Krátkodobé finančné v pomoci (241, 249, 24X, 473A, -/255A)	117		
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118	39838835	47498599
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119	29734294	30633093
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	10104541	16865506
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	2938059	161091
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123	301718	161091
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124	2408671	
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	227670	

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01		
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02		
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03		
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	35286667	29996276
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	35286667	29996276
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06		
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07		
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	26279099	20572042
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	23950801	19070802
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	2328298	1501240
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	9007568	9424234
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	785759	831413
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	559327	579124
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14	2390	2390
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	204992	208315
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	19050	41584
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	57582	80117
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	5371216	3536560
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	827084	63311
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	815899	40685
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/-547)	21	-2155	-1776
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	1951126	994018
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	1582615	1866757
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r.25)	26	3174862	4127807
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27	185000	
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28	287815	
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29		
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33		
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34		

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35		
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36		
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37		
X.	Výnosové úroky (662)	38	19506	31418
N.	Nákladové úroky (562)	39	2002390	1971620
XI.	Kurzové zisky (663)	40	654465	359673
O.	Kurzové straty (563)	41	471175	435205
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42		77
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	32091	168949
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44		
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (- r. 44) - (-r.45)	46	-1934500	-2184606
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	1240362	1943201
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	440888	227941
S.1.	- splatná (591, 595)	49	2401	4390
2.	- odložená (+/- 592)	50	438487	223551
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	799474	1715260
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52		
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54		
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55		
U.1.	- splatná (593)	56		
2.	- odložená (+/- 594)	57		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	1240362	1943201
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	799474	1715260

Informácie podľa § 21 ods. 2 zákona o účtovníctve:

Správa audítora obsahuje: Nepodmienенý názor audítora

Internetová adresa, na ktorej je účtovná závierka zverejnená podľa § 21 ods. 5 zákona o účtovníctve:

www.teplaren.sk